

## Projektbeispiele Kontaktwerk Auslandsthemen

### Europa

- Ein französischer Kooperationspartner von Kontaktwerk betreut kontinuierlich das Händlernetz eines Maschinenbauers in Frankreich. Er hat dort geeignete Partner gefunden, und überprüft deren Zusammenarbeit mit dem Hersteller stetig.
- Ein Maschinenbauunternehmen sucht Händler/Distributoren für Belgien und die Niederlande. Ein französischer Kooperationspartner von Kontaktwerk wird dazu beauftragt. Er hat zuvor schon in Frankreich geeignete Partner für den Maschinenbauer gefunden, die er kontinuierlich auch extern betreut.

### Amerika

- Ein international tätiges Familienunternehmen im Bereich Sensortechnik beauftragt einen Unternehmensberater aus dem Kontaktwerk mit einem Strategie-Check für den Markt USA. Daraus entsteht ein langfristiges Vertriebsprojekt.
- Ein mittelständischer Hersteller von Anschlusskomponenten baut sein weltweites Vertriebsnetz kontinuierlich aus. Ein Strategie- und Marketingberater aus dem Kontaktwerk führt ein Vertriebsprojekt für den US-amerikanischen Markt durch und findet geeignete Distributoren.
- Ein Mittelständler, der in Brasilien ein produzierendes Tochterunternehmen hat, möchte dort einen neuen Geschäftsführer suchen und installieren. Ein Kooperationspartner von Kontaktwerk in Brasilien findet die geeignete Person.

### Asien

- Ein mittelständischer Hersteller von Thermischen Geräten hat in China einen potentiellen Kooperationspartner identifiziert. Ein auf China spezialisiertes Beratungsunternehmen aus dem Kontaktwerk begleitet das Unternehmen auf seinem Weg zu einer Kooperation mit dem chinesischen Partner.
- Ein Mittelständler aus dem Bereich Druckluftaufbereitung und –zubehör aus der Region Stuttgart baut seine Präsenz in China aus. Eine Markenadvokatin aus dem Kontaktwerk begleitet kontinuierlich die Markenschutzbelange des Herstellers dort und auch in anderen Märkten.
- Ein Unternehmen möchte in Indien einen Industriepartner finden und dann auch dort produzieren. Ein auf Indien spezialisiertes Beratungsunternehmen aus dem Netzwerk von Kontaktwerk mit mehreren Büros im Land erstellt eine Marktstudie und findet den richtigen Partner.

- Ein Mittelständler mit einer produzierenden Tochterfirma in China sucht für 2 neue Mitarbeiter, die nach China entsandt werden sollen, ein geeignetes interkulturelles Training. Ein darauf spezialisiertes Unternehmen aus dem Kontaktwerk führt das Training durch.
- Ein süddeutscher Hersteller von Sensoren möchte in China eine Produktion aufbauen. Man sucht den zukünftigen Geschäftsführer. Herr Mayer findet in kürzester Zeit über das eigene Netzwerk durch einen Querkontakt über den Geschäftsführer eines schon in China tätigen Mittelständlers die richtige Person. Das Projekt ging extrem schnell und dauerte von der ersten Kontaktaufnahme des Auftraggebers mit Kontaktwerk bis zur Vertragsunterzeichnung des Kandidaten nur ca. 5 Wochen!
- Ein Automobilzulieferer lässt eine Wettbewerbsrecherche für China bei einem Unternehmensberater aus dem Kontaktwerk durchführen.
- Ein spezialisierter Dienstleister aus dem Kontaktwerk übernimmt in China Buchhaltung und Verwaltung einer neu gegründeten Tochterfirma eines Mittelständlers aus dem Bereich Automatisierungstechnik.

## Übersetzungen

- Ein französischer Automobilzulieferer, möchte seinem deutschen OEM-Kunden ein von ihm technisch und kostenoptimiertes verbessertes Produkt vorstellen, das er in der bisherigen Version seit Jahren für ihn fertigt. Die komplexe und schwierige Übersetzung von Französisch in Deutsch (mit der Beschreibung von konstruktiven Änderungen am Produkt bis zum kaufmännischen Vorschlag) wird über 2 Übersetzungsagenturen aus dem Kontaktwerk organisiert. Das Ergebnis führt zu der Annahme des Angebots und der Bestellung des Automobilkunden.
- Ein Hersteller von spezialisierten kältetechnischen Anlagen hat eine Anlage in eine ehemalige Sowjetrepublik verkauft. Die Technische Dokumentation wird von einem russischsprachigen Ingenieur mit der entsprechenden Fachkompetenz – vermittelt über ein Beratungsunternehmen aus dem Kontaktwerk - ins Russische übersetzt.
- Ein Übersetzungsunternehmen aus dem Netzwerk übersetzt die spezialisierte Technische Dokumentation eines Unternehmens aus dem Bereich Messtechnik (Energiebranche) ins Französische.



Hanns-Robert Mayer